

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

4 AUGUSTUS 1981

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet
van 5 september 1952 betreffende
de vleeskeuring en de vleeshandel

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Reeds herhaalde malen werd de aandacht er op gevestigd dat vlees wordt verhandeld door personen die daartoe geen vergunning hebben bekomen.

De huidige wetgeving laat aan gelijk wie toe een dier in een slachthuis te laten slachten. Het blijkt praktisch onmogelijk om op efficiënte wijze te controleren of de slachtingsaangiften op naam van particulieren in werkelijkheid niet als dekmantel dienen voor een onwettige vleeshandel.

Bovendien is het op dit ogenblik niet verboden aan particulieren bepaalde dieren ten huize te slachten zelfs wanneer zij het dier niet zelf hebben gekweekt.

Om misbruiken te vermijden is het nodig de wetgeving op het slachten van dieren strenger te maken zowel wat de huisslachtingen betreft als de slachtingen in de slachthuizen.

Anderdeels is het gewenst naar het voorbeeld van andere wetgevingen een systeem van administratieve geldboetes in te voeren om de doelmatigheid van het toezicht op de naleving van de wet efficiënter te kunnen verzekeren.

Onderzoek van de artikelen

Artikel 1.

De voorgestelde wijziging strekt ertoe de huisslachtingen te beperken tot diegene die de dieren zelf heeft gefokt en voor zover het vlees uitsluitend voor zijn eigen behoeften bestemd is.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

4 AOÛT 1981

PROJET DE LOI

portant modification de la loi
du 5 septembre 1952 relative à l'expertise
et au commerce des viandes

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

A maintes reprises déjà il a été relevé que des viandes sont vendues par des personnes qui ne possèdent aucune autorisation à cet effet.

La législation actuelle autorise quiconque à faire abattre un animal dans un abattoir. Il apparaît pratiquement impossible de contrôler de façon efficiente si les déclarations d'abattage au nom des particuliers ne se font pas en réalité pour couvrir un commerce de viandes illégal.

En outre il n'est pas interdit actuellement à des particuliers d'abattre certains animaux à leur domicile, même s'ils n'ont pas élevé eux-mêmes l'animal.

Pour éviter des abus il est indispensable de renforcer la législation relative à l'abattage des animaux tant à domicile que dans les abattoirs.

En plus, il est souhaitable à l'instar d'autres législations, d'introduire un système d'amendes administratives afin de pouvoir assurer un contrôle efficace du respect de la loi.

Examen des articles

Article 1^{er}

La modification proposée tend à limiter les abattages effectués au lieu d'exploitation de la personne qui a élevé elle-même les animaux et pour autant que les viandes soient destinées à ses besoins.

Het is immers niet verantwoord dat de fokkers met een commercieel doel aan de verbruikers vlees zouden leveren zonder veterinaire keuring in het slachthuis.

Door fokker dient hier verstaan te worden de persoon die al of niet voor beroepsdoeleinden een dier zelf kweekt en in staat is het bewijs ervan te leveren o.a. door het bezit van de geëigende installatie.

Art. 2.

De voorgestelde toevoeging aan artikel 20 wil verhinderen dat dieren in een slachthuis worden binnengebracht en ingeschreven op naam van personen die geen professionele activiteit in de vleessector uitoefenen. Dergelijke praktijken toegepast door personen die al of niet in de vleessector bedrijvig zijn laten toe zich zowel aan B.T.W. als aan inkomstenbelasting te onttrekken.

Het past evenwel een afwijking te voorzien voor rituele slachtingen, evenals ten voordele van de fokkers die een dier onverwachts wegens ziekte of ongeval moeten laten slachten of die een dier voor eigen behoefte wensen te laten slachten.

Art. 3.

Om betwistingen te vermijden over de omvang van het aantal slachtingen dat een fokker mag (laten) verrichten is het gewenst dat de Koning per diersoort een jaarlijks maximum vaststelt.

De controle hiervan zal kunnen verzekerd worden via de slachtingsaangiften bij de gemeentelijk administratie en in het register van de slachtingen in de slachthuizen.

Art. 4.

Om de beteugeling van sommige inbreuken op de wet meer efficiënt te verzekeren worden administratieve sancties voorgesteld naar het voorbeeld van hetgeen voorzien is in de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten en rekening houdend met de regels opgenomen in de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten.

De Minister van Volksgezondheid,

L. DHOORE.

Il ne se justifie pas que des éleveurs livrent aux consommateurs, dans un but commercial, des viandes qui n'ont pas fait l'objet d'une expertise vétérinaire dans un abattoir.

Par éleveur, il y a lieu d'entendre ici la personne qui élève elle-même un animal pour des raisons professionnelles ou non et qui peut en fournir la preuve, entre autres la possession d'une installation appropriée.

Art. 2.

Les dispositions tendant à compléter l'article 20 ont pour but d'empêcher que des animaux soient introduits dans un abattoir et inscrits au nom de personnes qui n'exercent pas d'activité professionnelle dans le secteur de la viande. De telles pratiques utilisées par des personnes appartenant ou non au secteur de la viande permettent de se soustraire aussi bien à la T.V.A. qu'à l'impôt sur les revenus.

Il convient néanmoins de prévoir une dérogation en ce qui concerne les abattages rituels ainsi qu'en faveur des éleveurs qui se voient subitement dans l'obligation de faire abattre un animal pour raison de maladie ou d'accident ou qui veulent faire abattre un animal pour leurs propres besoins.

Art. 3.

Pour éviter des contestations concernant l'importance du nombre d'abattages qu'un éleveur peut (faire) effectuer, il est souhaitable que le Roi fixe un maximum annuel par espèce animale.

Le contrôle pourra en être effectué sur base des déclarations d'abattages auprès de l'administration communale et dans le registre des abattages dans les abattoirs.

Art. 4.

Afin d'assurer plus efficacement la répression de certaines infractions à la loi, des sanctions administratives sont proposées, à l'instar des dispositions de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits et en tenant compte des règles inscrites dans la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales.

Le Ministre de la Santé publique,

L. DHOORE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 11^e februari 1981 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel », heeft de 22^e april 1981 het volgende advies gegeven :

Artikel 1.

De inleidende zin van artikel 1 ware beter gesteld als volgt :

« Artikel 1. — Artikel 2, eerste lid, van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel wordt vervangen door de volgende bepaling : ... ».

Om redenen van eenvormigheid schrijven men ook in de nieuwe bepaling onder artikel 1 van het ontwerp : « ... en dat bestemd is voor de behoeften van de fokker, ... ».

De Raad van State ziet niet in waarom, voor de vaststelling van het jaarlijks toegelaten maximum aantal slachtingen, de formaliteit van de beraadslaging in de Ministerraad in het geval bedoeld onder artikel 2 van het ontwerp wel, en in dat bedoeld onder artikel 1 van het ontwerp niet is opgelegd. Al naar de beslissing welke de Regering dienoemtrent neemt, zal de tekst van het ontwerp moeten worden aangepast.

Voorts blijkt noch uit de voorgestelde tekst, noch uit de memorie van toelichting of de op grond van de artikelen 1 en 2 van het ontwerp vast te stellen aantallen slachtingen mogen worden samengevoegd dan wel of voor de slachtingen thuis en in de slachthuizen een globaal jaarlijks maximum zal worden vastgesteld. Het ontwerp zou dienaangaande uitsluitend moeten geven.

Overigens rijst de vraag of de zin « De Koning kan het maximaal aantal jaarlijks toegelaten slachtingen bepalen » die het ontwerp van artikel 2 van de wet van 5 september 1952 toevoegt, niet beter in artikel 24 van de wet zou worden opgenomen. In dat geval zou de toevoeging moeten geredigeerd worden als volgt : « De Koning kan het maximaal aantal jaarlijkse slachtingen bepalen die op het bedrijf van de fokker voor diens behoeften zijn toegelaten ».

Art. 2.

De inleidende zin leze men beter als volgt :

« Art. 2. — Artikel 20 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling : ... ».

Art. 3.

1. In het door artikel 3 van het ontwerp in de wet van 5 september 1952 ingevoegde nieuwe artikel 33bis wordt een stelsel van administratieve geldboeten opgebouwd dat kennelijk geïnspireerd is door hetgeen bepaald is in artikel 19 van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, dat in de loop van de parlementaire behandeling bij wege van amendement in de wet werd opgenomen (Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 1974-1975, n° 563/4).

In geval van overtreding van de in het ontwerp opgesomde bepalingen, wordt door de « krachtens artikel 16 aangewezen ambtenaren en beamten » een proces-verbaal opgemaakt dat toegezonden wordt aan een jurist op het Ministerie van Volksgezondheid. Deze stelt aan de overtreder een administratieve geldboete voor. Zo de overtreder betaalt, is er geen openbare vordering. In het andere geval wordt het dossier aan het parket overgezonden.

Het bedrag van de administratieve geldboete mag niet lager zijn dan honderd frank en niet hoger dan duizend frank, vermeerderd met de in strafzaken gangbare opdecimen en in voorkomend geval met de expertisekosten.

In geval van samenloop van misdrijven worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd zonder dat zij echter hoger mogen zijn dan tienduizend frank.

Tegen het in het ontwerp voorgestelde stelsel zijn enkele principiële bezwaren aan te voeren.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Article 1^{er}.

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 11 février 1981, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant modification de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes », a donné le 22 avril 1981 l'avis suivant :

La phrase liminaire de l'article 1^{er} gagnerait à être rédigée comme suit :

« Article 1^{er}. — L'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, est remplacé par la disposition suivante : ... ».

Par souci d'uniformité, il convient d'écrire également dans la nouvelle disposition proposée à l'article 1^{er} du projet : « ... et qui sont destinées aux besoins de l'éleveur, ... ».

En ce qui concerne la fixation du nombre maximum d'abattages admis annuellement, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas pourquoi la formalité de la délibération en Conseil des Ministres est imposée dans le cas prévu à l'article 2 du projet, mais pas dans celui visé à l'article 1^{er}. Il y aura lieu d'adapter le texte du projet en fonction de la décision que le Gouvernement prendra à ce sujet.

En outre, ni le texte proposé ni l'exposé des motifs ne permettent de déterminer si les nombres d'abattages à fixer en vertu des articles 1^{er} et 2 du projet pourront être additionnés ou si, en revanche, il sera fixé un maximum global annuel pour les abattages à domicile et dans les abattoirs. Le projet devrait trancher la question.

On peut, par ailleurs, se demander si la phrase « Le Roi peut fixer le nombre maximum d'abattages admis annuellement », que le projet propose d'ajouter à l'article 2 de la loi du 5 septembre 1952, ne serait pas mieux à sa place à l'article 24 de cette loi. Dans ce cas, il conviendrait de formuler cette adjonction comme suit : « Le Roi peut fixer le nombre maximum d'abattages qui sont admis annuellement dans l'exploitation de l'éleveur pour ses besoins ».

Art. 2.

Il vaudrait mieux rédiger la phrase liminaire du texte néerlandais comme suit :

« Art. 2. — Artikel 20 van dezelfde wet wordt met de volgende bepaling aangevuld : ... ».

Art. 3.

1. Le nouvel article 33 bis que l'article 3 du projet insère dans la loi du 5 septembre 1952, organise un système d'amendes administratives qui s'inspire manifestement de l'article 19 de la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, article qui a été inséré dans la loi par voie d'amendement au cours de la discussion au Parlement (Doc., Chambre des Représentants, 1974-1975, n° 563/4).

En cas d'infraction aux dispositions énumérées par le projet, « les fonctionnaires et agents désignés en vertu de l'article 16 » dressent un procès-verbal qui est transmis à un juriste du Ministère de la Santé publique. Celui-ci propose au contrevenant une amende administrative. Si le contrevenant paie l'amende, il n'y a pas d'action publique. Dans le cas contraire, le dossier est transmis au parquet.

Le montant de l'amende administrative ne peut être inférieur à cent francs ni supérieur à mille francs ; ces montants sont augmentés des décimes additionnels d'usage en matière pénale et, le cas échéant, des frais d'expertise.

En cas de concours d'infractions, les montants des amendes administratives sont cumulés, sans qu'ils puissent toutefois excéder dix mille francs.

Le système proposé par le projet appelle certaines objections de principe.

Vooreerst raakt het stelsel aan de uitoefening van de openbare vordering die in de regel zaak is van het openbaar ministerie. De feiten die aanleiding geven tot de toepassing van een administratieve geldboete, lijken dezelfde te zijn als die welke volgens andere bepalingen van het ontwerp als wanbedrijven correctioneel strafbaar zijn gesteld.

Desalniettemin wordt het terzake opgemaakte proces-verbaal eerst aan de jurist van het Ministerie van Volksgezondheid toegezonden die aan de overtreder kan voorstellen door betaling van een bedrag dat de ambtenaar bepaalt de publieke vordering te vermijden. Tot dan wordt het openbaar ministerie niet bij de zaak betrokken. Nochtans komt naar luid van artikel 138 van het Gerechtelijk Wetboek de vordering van de toepassing van de strafwet aan het openbaar ministerie toe.

Een tweede bezwaar betreft de wijze waarop de administratieve geldboete wordt opgelegd. Geen recht van verdediging is georganiseerd. de administratieve geldboete wordt opgelegd door het Bestuur, de beslissing van het Bestuur moet niet met redenen zijn omkleed. Het gaat alle om waarborgen waarmee de strafrechtspraak is omkleed en die in het ontwerp ten aanzien van de toepassing van de administratieve geldboete ontbreken.

Het derde bezwaar betreft het bedrag van de administratieve geldboete. Het ontwerp beperkt zich ertoe een minimum en een maximum vast te stellen. Rekening houdende met het huidige bedrag van de opdecimen (wet van 5 maart 1952, gewijzigd bij de wet van 25 juni 1975), komt het erop neer dat aan het Bestuur de mogelijkheid wordt geboden een administratieve geldboete op te leggen die gaat van vierduizend frank tot veertigduizend frank (zelfs vierhonderdduizend frank in geval van samenloop van misdrijven).

Naar aanleiding van het onderzoek van het ontwerp dat de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten is geworden, had de Raad van State de gelegenheid een stelsel te schetsen van de toepassing van de algemene beginselen waarop de toepassing van de strafwet stoelt (Gedr. St., Kamer van Volksvertegenwoordigers, 1970-1971, n° 939/1).

Aan de Regering wordt de dringende aanbeveling gedaan voor het redigeren van artikel 3 van het ontwerp zich te laten leiden door de in de wet van 30 juni 1971 opgenomen regelen.

2. In de eerste twee leden van het nieuwe artikel 33bis is bepaald dat «de krachtens artikel 16 aangewezen ambtenaren en beambten» het proces-verbaal waarin zij een van de in het eerste lid bedoelde misdrijven vaststellen, bezorgen aan de daartoe door de Koning aangewezen jurist van het Ministerie van Volksgezondheid met het oog op de voorstelling van een administratieve geldboete aan de overtreder.

Van zijn kant bepaalt artikel 23bis, § 2, eerste lid, van de wet van 5 september 1952: «Onverminderd de bepalingen van artikel 16 waken de met de arbeidsinspectie belaste ambtenaren en beambten voor de uitvoering van het bepaalde in § 1. Artikel 16 is op hen van toepassing».

Vraag is of uit de verwijzing naar artikel 23bis moet volgen dat ook de met de arbeidsinspectie belaste ambtenaren en beambten bij de uitoefening van de taak die hun in artikel 23bis, § 2, is opgedragen, aan het bepaalde in artikel 33bis zijn onderworpen.

Tout d'abord, le système touche à l'exercice de l'action publique, qui est, en règle générale, l'affaire du ministère public. Les faits donnant lieu à l'application d'une amende administrative semblent être les mêmes que ceux qui, selon d'autres dispositions du projet, sont passibles, au titre de délit, d'une peine correctionnelle.

Néanmoins, le procès-verbal dressé en l'espèce est d'abord transmis au juriste du Ministère de la Santé publique, qui peut proposer au contrevenant d'éviter l'action publique moyennant paiement d'une somme fixée par lui. Jusqu'à ce stade, le ministère public n'est pas mêlé à l'affaire. Or, aux termes de l'article 138 du Code judiciaire, c'est au ministère public qu'il appartient d'exercer l'action publique.

La deuxième objection vise les modalités selon lesquelles l'amende administrative est infligée. Il n'est pas organisé de droit à la défense, l'amende administrative est infligée par l'Administration et la décision de l'Administration ne doit pas être motivée. Il s'agit là d'autant de garanties qui entourent la procédure pénale et qui, dans le projet, font défaut pour ce qui est de l'application de l'amende administrative.

La troisième objection concerne le montant de l'amende administrative. Le projet se borne à fixer un montant minimum et maximum. C'est dire, eu égard au montant actuel des décimes additionnels (loi du 5 mars 1952, modifiée par la loi du 25 juin 1975), que l'Administration aura la faculté d'infliger une amende administrative allant de quatre mille francs à quarante mille francs (voire quatre cent mille francs en cas de concours d'infractions).

Lors de l'examen du projet qui est devenu la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, le Conseil d'Etat a eu l'occasion d'esquisser un système qui concilie l'application d'une amende administrative avec les principes généraux qui servent de fondement à l'application de la loi pénale (Doc., Chambre des Représentants, 1970-1971, n° 939/1).

Il est instamment recommandé au Gouvernement de s'inspirer des règles inscrites dans la loi du 30 juin 1971 pour la rédaction de l'article 3 du présent projet.

2. Les deux premiers alinéas du nouvel article 33bis prévoient que «les fonctionnaires et agents désignés en vertu de l'article 16» transmettent le procès-verbal par lequel ils constatent une des infractions visées à l'alinéa 1^{er}, au juriste du Ministère de la Santé publique désigné à cet effet par le Roi, afin qu'il puisse proposer, au contrevenant, une amende administrative.

De son côté, l'article 23bis, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 septembre 1952, dispose: «Sans préjudice des prescriptions de l'article 16, les fonctionnaires et agents chargés de l'inspection du travail veillent à l'exécution des dispositions prévues au § 1^{er}. L'article 16 leur est applicable».

La référence à l'article 23bis implique-t-elle que les fonctionnaires et agents chargés de l'inspection du travail seront également soumis à la disposition de l'article 33bis dans l'exercice de la mission qui leur est confiée par l'article 23bis, § 2?

De kamer was samengesteld uit
de HH:

H. ADRIAENS, voorzitter;
H. COREMANS,
Gh. TACQ, staatsraden;
S. FREDERICQ,
F. DE KEMPENEER, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr.

M. BENARD, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd
nagezien onder toezicht van de H. H. ADRIAENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, eerste auditeur.

Le Griffier,
(get.) M. BENARD.

De Voorzitter,
(get.) H. ADRIAENS.

La chambre était composée de
MM.:

H. ADRIAENS, président;
H. COREMANS,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat;
S. FREDERICQ,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la section de législation;

Mme

M. BENARD, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a
été vérifiée sous le contrôle de M. H. ADRIAENS.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, premier auditeur.

Le Greffier,
(s.) M. BENARD.

Le Président,
(s.) H. ADRIAENS.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE
GROET,*

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Volksgezondheid is gelast, in Onze naam,
bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen,
waarvan de tekst volgt:

Artikel 1.

Artikel 2, eerste lid, van de wet van 5 september 1952
betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel wordt vervangen
door de volgende bepaling:

« Slachtvlees afkomstig van dieren, die binnen het rijk ge-
slacht zijn, moet gekeurd worden na de slachting. Deze ver-
plichting geldt niet voor vlees afkomstig van varkens, schapen,
geiten, geitjes en lammeren die geslacht zijn op het bedrijf van
de fokker van deze dieren en dat bestemd is voor de behoeften
van de fokker, met uitsluiting van elk handelsdoeleinde. »

Art. 2.

Artikel 20 van dezelfde wet wordt aangevuld met de vol-
gende bepaling:

« In de slachthuizen mogen alleen dieren worden toegelaten
die toebehoren:

» 1) aan slagers, aan personen die handel drijven in
slachtdieren of in vlees of die vlees bewerken;

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, Roi des BELGES,

A tous, présent et à venir, SALUT,

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre de la Santé publique est chargé de présenter
en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont
la teneur suit:

Article 1.

L'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 septembre 1952 relative
à l'expertise et au commerce des viandes est remplacé par la
disposition suivante:

« Les viandes de boucherie provenant d'animaux abattus
dans le royaume doivent être expertisées après l'abattage. Il
n'est fait exception à cette obligation que pour les viandes
provenant de porcs, moutons, chèvres, chevreux et agneaux
abattus dans les lieux d'exploitation de l'éleveur de ces ani-
maux et qui sont destinées aux besoins de l'éleveur, à l'ex-
clusion de toutes fins commerciales. »

Art. 2.

L'article 20 de la même loi est complété par la disposition
suivante:

« Ne peuvent être admis à l'abattoir que les animaux ap-
partenant:

» 1) à des bouchers, à des personnes qui exercent le com-
merce d'animaux de boucherie ou de viandes ou qui travaillent
les viandes;

» 2) aan personen die schapen en geiten aanbrengen met het oog op een rituele slachting en uitsluitend voor hun eigen behoeften;

» 3) aan fokkers van slachtdieren voor zover het gaat om:

» a) noodslachtingen;

» b) slachtingen bestemd voor de behoeften van de fokkers, en voor zover deze geen handelsdoeleinde nastreven.»

Art. 3.

Artikel 24 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bepaling:

« De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit een maximum aantal jaarlijkse slachtingen voor elke diersoort bepalen die voor de behoeften van de fokker toegelaten zijn, en uitgevoerd worden hetzij op diens bedrijf, hetzij in het slachthuis. »

Art. 4.

In dezelfde wet wordt een artikel 33bis ingevoegd dat luidt als volgt:

« Art. 33bis, § 1. De inbreuken op de bepalingen van de artikelen 9, 10, 12, 13, 14, 15, 20, 23bis en 24 van deze wet en van de besluiten genomen in uitvoering hiervan, maken het voorwerp uit van strafrechtelijke vervolgingen of van administratieve geldboeten.

De verbaliserende ambtenaar stuurt het proces-verbaal dat de inbreuk vaststelt aan de Procureur des Konings alsook een afschrift ervan aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

§ 2. De Procureur des Konings beslist of hij, de ernst van de overtreding in acht genomen, al dan niet strafrechtelijk vervolgt.

Strafvervolgung sluit administratieve geldboete uit ook wanneer de vervolging tot vrijspraak heeft geleid.

§ 3. De Procureur des Konings beschikt over een termijn van een maand, te rekenen van de dag van ontvangst van het proces-verbaal, om van zijn beslissing kennis te geven aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

In geval de Procureur des Konings van strafvervolgung afziet of verzuimt binnen de gestelde termijn van zijn beslissing kennis te geven, beslist de door de Koning aangewezen ambtenaar overeenkomstig de modaliteiten en voorwaarden die Hij bepaalt, nadat de betrokkene de mogelijkheid geboden werd zijn verweermiddelen naar voor te brengen, of wegens de overtreding een administratieve geldboete moet worden opgelegd.

§ 4. De beslissing van de ambtenaar is met redenen omkleed en bepaalt het bedrag van de administratieve geldboete die niet lager mag zijn dan honderd frank, en niet hoger dan duizend frank.

Nochtans worden deze bedragen altijd vermeerderd met de opdecimen; desgevallend kan de som vermeerderd worden met de expertisecosten.

§ 5. Bij samenloop van verschillende overtredingen worden de bedragen van de administratieve geldboeten samengevoegd, zonder dat ze evenwel hoger mogen zijn dan het dubbele van het maximumbedrag als bedoeld in § 4.

§ 6. De beslissing bedoeld in § 4 van dit artikel wordt aan de betrokkene bekendgemaakt bij een ter post aangetekende brief samen met een verzoek tot betaling van de boete binnen de door de Koning gestelde termijn.

Deze kennisgeving doet de strafvordering vervallen; de betaling van de administratieve geldboete maakt een einde aan de vordering van de administratie.

» 2) à des personnes qui présentent des moutons ou chèvres aux fins d'un abattage rituel et exclusivement pour leurs propres besoins;

» 3) à des éleveurs d'animaux de boucherie pour autant qu'ils s'agisse:

» a) d'abattages de nécessité;

» b) d'abattages destinés aux besoins des éleveurs, dans la mesure où ceux-ci ne poursuivent pas un but commercial.»

Art. 3.

L'article 24 de la même loi est complété par la disposition suivante:

« Le Roi peut déterminer par arrêté délibéré en Conseil des Ministres le nombre annuel maximum d'abattages admis pour chaque espèce animale pour les besoins de l'éleveur, et effectués soit au siège de son exploitation soit à l'abattoir. »

Art. 4.

Un article 33bis, libellé comme suit est inséré dans la même loi:

« Art. 33bis, § 1^{er}. Les infractions aux dispositions des articles 9, 10, 12, 13, 14, 15, 20, 23bis et 24 de la présente loi et des arrêtés pris en exécution de ceux-ci, font l'objet soit de poursuites pénales, soit d'une amende administrative.

Le fonctionnaire verbalisant envoie au Procureur du Roi le procès-verbal qui constate l'infraction ainsi qu'une copie au fonctionnaire désigné par le Roi.

§ 2. Le Procureur du Roi décide, compte tenu de la gravité de l'infraction, s'il y a lieu ou non à des poursuites pénales.

Les poursuites pénales excluent l'application d'une amende administrative même si un acquittement les clôture.

§ 3. Le Procureur du Roi dispose d'un délai d'un mois à compter de la réception du procès-verbal pour notifier sa décision au fonctionnaire désigné par le Roi.

Dans le cas où le Procureur du Roi renonce à intenter des poursuites pénales ou omet de notifier sa décision dans le délai fixé, le fonctionnaire désigné par le Roi, suivant les modalités et conditions qu'il fixe, décide, après avoir mis l'intéressé en mesure de présenter ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger une amende administrative du chef de l'infraction.

§ 4. La décision du fonctionnaire est motivée et fixe le montant de l'amende administrative qui ne peut être inférieur à cent francs, ni supérieur à mille francs.

Toutefois, ces montants sont toujours majorés des décimes additionnels; le cas échéant, la somme peut être augmentée des frais d'expertise.

§ 5. En cas de concours d'infractions, les montants des amendes administratives sont cumulés, sans qu'ils puissent toutefois excéder le double du maximum prévu au § 4.

§ 6. La décision, visée au § 4 de cet article, est notifiée à l'intéressé par lettre recommandée à la poste en même temps qu'une invitation à acquitter l'amende dans le délai fixé par le Roi.

Cette notification éteint l'action publique; le paiement de l'amende administrative met fin à l'action de l'administration.

§ 7. Blijft de betrokkene in gebreke de geldboete binnen de gestelde termijn te betalen, dan vordert de ambtenaar de toepassing van de administratieve geldboete voor de bevoegde rechtbank.

De bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, inzonderheid die van het vierde deel, Boek II en Boek III, zijn van toepassing.

§ 8. Geen administratieve geldboete kan worden opgelegd drie jaar na het feit dat de bij deze wet bedoelde overtreding oplevert.

De daden van onderzoek of van vervolging verricht binnen de in het eerste lid van deze paragraaf gestelde termijn sluiten de loop ervan.

Met die daden begint een nieuwe termijn van gelijke duur te lopen, zelfs ten aanzien van personen die daarbij niet betrokken waren.

§ 9. De Administratieve geldboeten worden gestort op de bijzondere rekening van de Afzonderlijke Sectie van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

De Koning bepaalt de procedureregelen die toepasselijk zijn op de administratieve geldboeten. »

Gegeven te Brussel, 30 juli 1981.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Volksgezondheid,

L. DHOORE.

§ 7. Si l'intéressé demeure en défaut de payer l'amende dans le délai fixé, le fonctionnaire requiert l'application de l'amende administrative devant le tribunal compétent.

Les dispositions du Code judiciaire, notamment la quatrième partie, Livre II et Livre III, sont applicables.

§ 8. Il ne peut être infligé d'amende administrative trois ans après le fait constitutif d'une infraction prévue par la présente loi.

Toutefois, les actes d'instruction ou de poursuites faits dans le délai déterminé à l'alinéa 1^{er} de ce paragraphe interrompent le cours.

Ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée, même à l'égard des personnes qui n'y sont pas impliquées.

§ 9. Les amendes administratives sont versées au compte spécial de la Section Particulière du budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Le Roi détermine les règles de procédure applicables en matière d'amendes administratives. »

Donné à Bruxelles, le 30 juillet 1981.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Santé publique,

L. DHOORE.